

Dotazioni di sicurezza

Si riferisce alle fasce di
navigazione

Ed alle persone **IMBARCATE**
e non a quelle **imbarcabili**
e neppure
fa differenza tra natanti e
imbarcazioni.

Mezzi di salvataggio e dotazioni di sicurezza minime da tenere a bordo delle imbarcazioni e natanti da diporto in relazione alla distanza dalla costa o dalla riva

SENZA ALCUN LIMITE	ENTRO 50 MIGLIA	ENTRO 12 MIGLIA	ENTRO 6 MIGLIA	ENTRO 3 MIGLIA	ENTRO 1 MIGLIO	ENTRO 300 METRI	IN ACQUE INTERNE
--------------------	-----------------	-----------------	----------------	----------------	----------------	-----------------	------------------

A) Dotazioni di sicurezza per le unità da diporto (con o senza marcatura CE)

Zattera di salvataggio (per tutte le persone a bordo)	●	●					
Zattera Coastal (per tutte le persone a bordo, in vigore dal 01/01/2010)			●				
Cinture di salvataggio (una per ogni persona a bordo)	●	●	●	●	●	●	●
Salvagente anulare con cima	●	●	●	●	●	●	●
Boetta luminosa	●	●	●	●			
Boetta fumogena	3	2	2	2	●		
Bussola e tabelle di deviazione (a)	●	●	●				
Orologio	●	●					
Barometro	●	●					
Binocolo	●	●					
Carte nautiche della zona in cui si effettua la navigazione	●	●					
Strumenti da carteggio	●	●					
Fuochi a mano a luce rossa	4	3	2	2	2		
Razzi a paracadute a luce rossa	4	3	2	2			
Cassetta di pronto soccorso (b)	●	●					
Fanali regolamentari (c)	●	●	●	●	●		
Apparecchi di segnalazione sonora (d)	●	●	●	●	●		
Strumento di radioposizionamento (Loran, GPS)	●	●					
Apparato VHF	●	●	●				
Riflettore radar	●	●					
EPIRB (Emergency Position Indicating Radio Beacon)	●						

B) Ulteriori dotazioni di sicurezza per le unità senza marcatura CE

Pompa o altro mezzo di esaurimento	●	●	●	●	●	●	
Mezzi antincendio - Estintori (e)	●	●	●	●	●	●	

NORMATIVE EUROPEE EUROPEAN REGULATIONS

LIVELLO PRESTAZIONALE
E NORMA DI RIFERIMENTO
PERFORMANCE LEVEL AND
REGULATION OF REFERENCE

CONDIZIONI DI UTILIZZO
SECONDO LA NORMA DI RIFERIMENTO
CONDITIONS OF USE FOR EACH
REGULATION OF REFERENCE

CRITERI DI SELEZIONE IN BASE
ALLA NORMA UNI EN ISO 12402-10
SELECTION CRITERIA ACCORDING
TO THE REGULATION UNI EN ISO 12402-10

NORMATIVE ITALIANE ITALIAN REGULATIONS

REQUISITI SECONDO IL REGOLAMENTO DI
ATTUAZIONE DEL COD. DELLA NAUTICA
REQUIREMENTS ACCORDING TO THE
ITALIAN RECREATIONAL CRAFT CODE



UNI EN ISO 12402-2

Attività da diporto svolte in mare aperto e/o con condizioni meteo estreme, con possibilità di attendere anche per molto tempo ed in acque molto agitate, l'eventuale soccorso.

For offshore use and/or severe conditions, with the possibility to wait for the assistance for a long time in extreme conditions.

Dispositivi utilizzabili da qualsiasi tipo di utente, che può indossare abbigliamento pesante e/o indumenti di protezione speciali. Giubbotti di salvataggio che forniscono un grande supporto ad un utente privo di sensi, cosicché se necessario ruoti e mantenga le vie aeree libere anche in acque molto agitate.

For users wearing heavy clothing and/or special protective clothing. These lifejackets provide high support to unconscious people and if necessary they turn their body over in the water protecting their airway in rough waters too.

Dispositivi idonei ad ogni utilizzo.

Disposals suitable for use in all conditions.



UNI EN ISO 12402-3

Attività da diporto svolte in mare aperto e/o con condizioni meteo sfavorevoli, con possibilità di attendere in sicurezza l'eventuale soccorso anche in acque agitate.

For offshore use and/or severe conditions, with the possibility to wait for the assistance also in rough waters.

Dispositivi utilizzabili da qualsiasi tipo di utente, che può indossare abbigliamento adatto al maltempo. Giubbotti di salvataggio che forniscono un buon supporto ad un utente privo di sensi, cosicché se necessario ruoti e mantenga le vie aeree libere anche in acque agitate.

For users wearing waterproof clothing. These lifejackets provide a good support to unconscious people and if necessary they turn their body over in the water protecting their airway in rough waters too.

Requisiti minimi per: navi da diporto adibite al noleggio (Allegato VIII); imbarcazioni da diporto adibite al noleggio (Allegato IX); imbarcazioni e natanti da diporto adibiti a noleggio "entro le 12 miglia" (Allegato X).

Recreational craft units used as charter: more than 24 mt. of length (Attach. VIII); between 10 and 24 mt. of length (Attach. IX); between 2,5 and 10 mt. of length and between 10 and 24 mt. of length, both "within 12 miles" (Attach. X).



UNI EN ISO 12402-4

Attività da diporto svolte in acque interne e/o costiere, in condizioni meteo molto favorevoli, con possibilità di attendere l'eventuale soccorso in acque calme.

For use in sheltered and/or coastal waters, with the possibility to wait for the assistance in calm waters.

Dispositivi per utenti non necessariamente capaci a nuotare e che indossino abbigliamento leggero. Giubbotti di salvataggio che forniscono un supporto minimo ad un utente privo di sensi, cosicché se necessario ruoti fino ad avere le vie aeree libere.

For swimmers and non-swimmers wearing light clothing. Lifejackets providing a minimum support to unconscious people and if necessary they turn their body over in the water protecting their airway.

Requisiti minimi per imbarcazioni e natanti da diporto adibiti a noleggio "entro le 6 miglia" (allegato X).

Minimum requirements for recreational craft units used as charter: between 2,5 and 10 meters of length "within 6 miles" (Attach. X).



UNI EN ISO 12402-5

Attività sportive e ricreative, in acque interne e/o in mare, svolte sottocosta e con possibilità di ricevere un immediato soccorso.

For performance watersports in sheltered waters and/or in the sea, where help is close at hand.

Dispositivi per utenti capaci a nuotare. Non sono giubbotti di salvataggio ma aiuti al galleggiamento.

Suitable for swimmers. They aren't lifejackets but just buoyancy aids.

Requisiti minimi per utilizzatori di tavole a vela, acquascooter e unità similari. Da indossare permanentemente. (Art. 54 punto 3)

Minimum requirements for users of windsurf, water-scooter and similar units. To permanently wear (Art. 54 point 3)

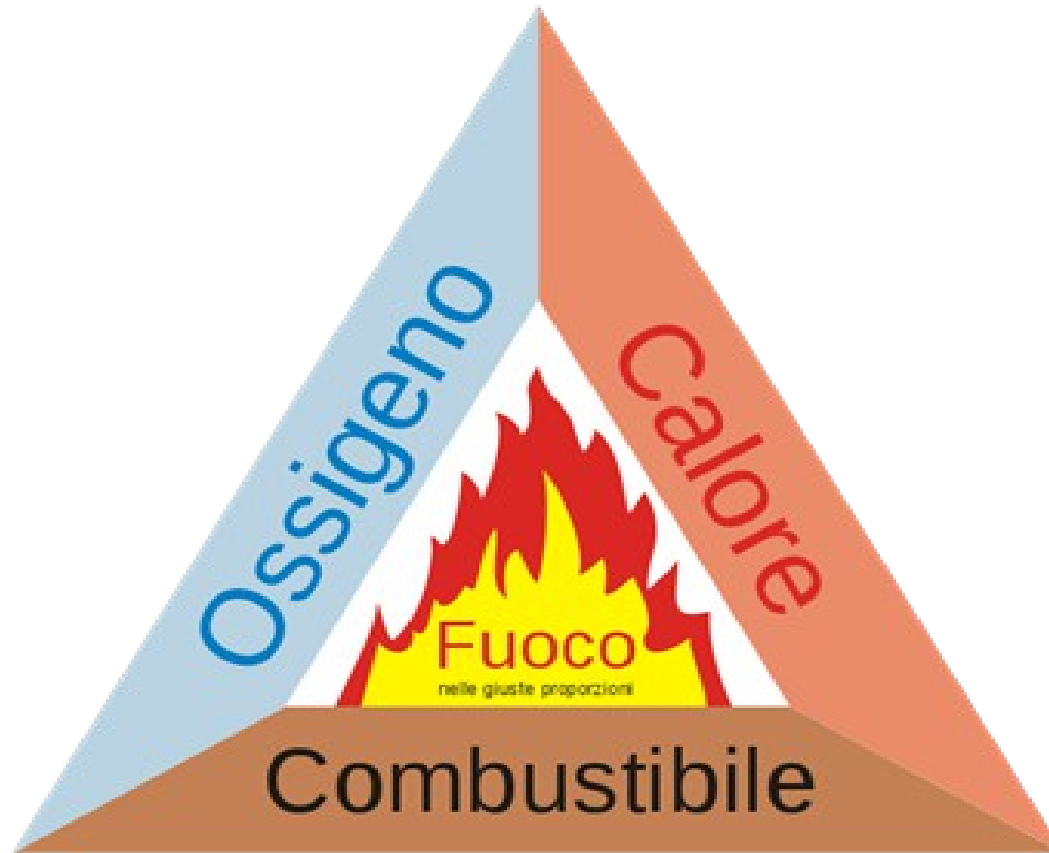
ESTINTORI

Tipo di incendio		Tipo di estintore			
		CO ₂	Polvere	Schiuma	Halon
	FUOCHI DI SOLIDI	SI <i>(Effetto scarso)</i>	SI	SI <i>(Effetto scarso)</i>	NO
	FUOCHI DI LIQUIDI	SI	SI	SI	SI
	FUOCHI DI GAS	SI	SI	NO	SI
	FUOCHI DI METALLI	NO	SI <i>(Polveri speciali)</i>	NO	NO
	APPARECCHI ELETTRICI	SI	SI	NO	SI

Utilizzo degli estintori

- In mare si mettono le fiamme SOTTOVENTO
- Se in porto ci si sposta sottovento alle altre barche
- Si chiude subito valvola carburante
- Si evita di aprire i vani interessati
- Non si usano razzi
- Se l'incendio ha preso bene, abbandonare la barca lanciando il May day
- Si dirige il getto alla base delle fiamme

Triangolo del FUOCO



Inibire una delle 3 cause d-incendio lo impedisce o lo spegne. Molto importante soffocare l-ossigeno

Tabella ESTINTORI

non scadono mai, ma devono essere in buono stato e manometro sul verde

Potenza totale installata P (KW)	Numero e capacità estinguente degli estintori		
	In plancia o posto guida	In prossimità dell'apparato motore (1)	In ciascuno degli altri locali o gruppi di locali adiacenti
fino a 18,4	1 da 13 B		1 da 13 B
da oltre 18,4 a 74	1 da 13 B	1 da 21 B	1 da 13 B
da oltre 74 a 147	1 da 13 B	2 da 13 B	1 da 13 B
da oltre 147 a 294	1 da 13 B	1 da 21 B e 1 da 13 B	1 da 13 B
da oltre 294 a 368	1 da 13 B	1 da 34 B e 1 da 21 B	1 da 13 B
oltre 368	1 da 13 B	2 da 34 B	1 da 13 B